

red nose

#2
December 2021



Content | Inhalt

- 3 By Way of A Preface | Zum Geleit 3
- 4 Laugh, it strengthens | Lache, es stärkt 4

5 Members of the working group for clowns | Mitglieder des Arbeitskreises Clown 5

Brief portraits | Kurzporträts

- 6 Bianca Bertalo Laura Geilen 10
- 7 Mike Bogil (Bogy) Volker David Lambertz (Cäpt'n Hääh?) 11
- 8 Luana Dee Peta Lily (Dot) 12
- 9 Robert Eisele (Robert Augusto) Ernst Ullrich Schultz (Ernesti) 13

Associate members | Assoziierte

- Markus Krüger 14
- Florian Osswald 14
- Peter Lutzker 14

Basics | Grundlagen

- 16 Humour. Making life flow | Humor. Das Leben ins Fließen bringen 18
- 17 Humour. Against Egoism | Humor. Wider den Egoismus 19

Training | Ausbildung

- 20 Contact clown | Kontaktclown 21
- 22 Nose to Nose 23
- 24 La Luna nel Pozzo 25

Performance | Aufführung

- 26 ‹Robinson Clown› 27

A new clown genre | Neues Clown-Genre

- 28 Dark Clown 29

Course | Kurs

- 30 For English Teacher | Für Englisch-Lehrer:innen 31
- 32 International English Week 2021 33

Research | Forschung

- 34 Clowning and Teaching | Clownspiel und Unterricht 36

- 38 Black Board | Schwarzes Brett 38

- 39 Donation | Spende 39

- 39 Publication Information | Impressum 39

Cover

Robert Augusto (Robert Eisele) in his programme 'Entrez'.

Photo: Roxana Lämmelin, Badenweiler

Robert Augusto (Robert Eisele) in seinem Programm ‹Entrez›.

Foto: Roxana Lämmelin, Badenweiler

By Way of A Preface

Dear Clowns,

Since the first issue in September 2021, more clowns have come forward, some of them have joined the working group for clowns and introduce themselves on the following pages. A very, very warm welcome to you all! In addition, various (digital) media have since taken up the call or a media release on the working group. Further references are to be expected ...

The fact that the next issue of 'red nose' appears after only three months is a sign that we want to learn from each other and report on our work. Looking at all the contributions in this issue, I get the impression that the tasks mentioned in 'red nose' #1 have been taken up with a joyful zest for action. The articles form a circle dance that starts with the basics like humour (here: in Rudolf Steiner's work) and then moves from training to activities like performances and courses to research questions.

The next issue will appear as required, the first topics are beginning to emerge. And – who knows – who will have joined the working group for clowns in the Section for the Performing Arts at the Goetheanum by then? And what photos and contributions will be ready by then? I am already very curious ... | *Sebastian Jüngel*

Contact sebastian.juengel@goetheanum.ch

English by Peter Stevens

red nose #2 | December 2021

Zum Geleit

Liebe Clowninnen und Clowns

Seit der ersten Ausgabe im September 2021 haben sich weitere Clowninnen und Clowns gemeldet, einige von ihnen haben sich dem Arbeitskreis Clown angeschlossen und stellen sich auf den folgenden Seiten vor. Seid ganz, ganz herzlich willkommen! Zudem griffen seither verschiedene (digitale) Medien den Aufruf beziehungsweise eine Medienmitteilung zum Arbeitskreis auf. Weitere Hinweise sind zu erwarten ...

Dass nach bereits drei Monaten die nächste Ausgabe von 'red nose' erscheint, erlebe ich als Zeichen, dass wir voneinander erfahren und uns gegenseitig von unserer Arbeit berichten wollen. Mit Blick auf all die Beiträge in dieser Ausgabe gewinne ich den Eindruck, als ob mit freudigem Tatendrang die in 'red nose' #1 genannten Aufgaben ergriffen wurden. Die Artikel ergeben einen Reigen, in dem es um Grundlegendes wie Humor (hier: im Werk Rudolf Steiners) geht und dann der Bogen von Ausbildungen über Tätigkeiten wie Aufführungen und Kursen bis zu Forschungsfragen gespannt wird.

Die nächste Ausgabe erscheint nach Bedarf, erste Themen zeichnen sich ab. Und – wer weiß – wer sich bis dahin dem Arbeitskreis Clown in der Sektion für Redende und Musizierende Künste am Goetheanum angeschlossen haben wird? Und welche Fotos und Beiträge werden wohl bis dahin bereitstehen? Ich bin schon sehr gespannt ... | *Sebastian Jüngel*

Kontakt sebastian.juengel@goetheanum.ch

Laugh, it strengthens

Campaign of the Swiss health insurance company Helsana

While the public discourse never tires of spelling out the dangers of Covid-19, one encounters statements such as 'Laugh, it strengthens' posted by Helsana in public spaces. If you then go to the website of the Swiss health insurance company, you will find further explanations about strengthening the immune system in a natural way.

In addition to a positive attitude to life with mindfulness, a balanced diet and sufficient exercise, as well as caring for relationships, feelings are also mentioned, both laughing and crying: Regarding laughter, it says: "Laughter promotes the formation of immune cells and antibodies". And: "Laughter stimulates the blood circulation and increases the immune response. Laughter liberates, relaxes, relieves stress, anger and fear. And: The hormone boost triggered by laughter brings feelings of happiness. These provide a positive attitude to life and are in turn an important resource for resilience, our power of resistance." Children, it is said, laugh "about 400 times a day", while adults laugh "up to 20 times on average". | *Sebastian Jüngel*

Web www.helsana.ch/en/helsana-group/media-publications/campaigns/life.html

English by Peter Stevens



Lache, es stärkt

Kampagne der Schweizer Krankenkasse Helsana

Während der öffentliche Diskurs nicht müde wird, die Gefahren von Covid-19 zu buchstabieren, trifft man im öffentlichen

Raum auf von Helsana plakatierte Aussagen wie 'Lache, es stärkt'. Geht man daraufhin auf die Webseite der Schweizer Krankenkasse, finden sich weitere Ausführungen zum Stärken des Immunsystems auf natürlichem Weg.

Neben einer positiven Lebenseinstellung mit Achtsamkeit, einer ausgewogenen Ernährung und genügend Bewegung sowie Pflege der Beziehungen werden auch die Gefühle erwähnt, und zwar sowohl Lachen als auch Weinen: Zum Lachen heißt es: «Lachen fördert die Bildung von Immunzellen und Antikörpern». Und: «Lachen regt etwa die Durchblutung an und steigert die Immunabwehr. Lachen befreit, entspannt, nimmt Stress, Ärger und Angst. Und: Der durch Lachen ausgelöste Hormonschub bringt Glücksgefühle. Diese sorgen für ein positives Lebensgefühl und sind wiederum eine wichtige Ressource für Resilienz, unsere Widerstandskraft.» Kinder, so heißt es, würden «etwa 400-mal pro Tag» lachen, bei Erwachsenen sei es «im Schnitt noch bis zu 20-mal». | *Sebastian Jüngel*

Web www.helsana.ch/de/helsana-gruppe/medienpublikationen/kampagnen/leben.html

Members of the working group for clowns | Mitglieder des Arbeitskreises Clown

Marjolein **Baars** (Brdgmrgr, say: Brudgemurg): tinyhero@planet.nl > red nose #1

Bianca **Bertalot**: biancabertalot@gmail.com > red nose #2

Leo **Beth** (Capt. Joep; kurz: Joep): leo.beth@hetnet.nl > red nose #1

Mike **Bogil** (Bogy): mdbogy5353@gmail.com > red nose #2

Roswitha von dem **Borne**: Rovdb@gmx.de > red nose #1 (associate)

John **Browning**: johnlbrowning@fastmail.fm > red nose #1

Catherine **Bryden**: catherinebryden@playisseriousbusiness.info > red nose #1

Luana **Dee**: luanadee6@gmail.com > red nose #2

Robert **Eisele** (Robert Agosto): info@clownrobert.de > red nose #2

Angie **Foster** (Andrea Stonorov): 4angiefoster@gmail.com > red nose #1

Laura **Geilen**: laura@nosetonose.info > red nose #2

Imke Wendela **Glasl** (Cipollina): imke.glasl@gmail.com > red nose #1

Irene **Haas** (Pimpernella): Cusanus Haus, c/o Irene Hass, Törlesäcker Str. 9, 70599 Stuttgart, Deutschland > red nose #1

Christoph **Handwerk** (Ernst Ludwig): cbhandwerk@posteo.de > red nose #1 (associate)

Christiane **Harrer** (Karfunkelstein): christianeharrer@karfunkelstein.net > red nose #1

Lot **Hooghiemstra**: hooghiemstra.lot@gmail.com > red nose #1

Angela Francisca **Hopkins** (La): info@clownforschung.de > red nose #1

Gabriela **Jüngel** (Vanilli): juengel@gmx.ch > red nose #1

Sebastian **Jüngel** (Topolino): juengel@gmx.ch > red nose #1

Debora **Kleinmann** (Libella): info@begegnungsarten.net > red nose #1

Markus **Krüger**: kruegerma@web.de > red nose #2 (associate)

Volker David **Lambertz** (Cäpt'n Hääh?): vdlbodensee@googlemail.com > red nose #2

Peta **Lily** (Dot): petalily@gmail.com > red nose #2

Peter **Lutzker**: lutzker@freie-hochschule-stuttgart.de > red nose #2

Blondine **Maurice** (Bizou): info@buildingbridgeswithblondine.com > red nose #1

Robert **McNeer**: rmcneer@icloud.com > red nose #1

Dawn **Nilo**: mail@dawnnilo.com > red nose #1

Florian **Osswald**: pf.osswald@bluewin.ch > red nose #2 (associate)

Jutta **Reda**: jutta.reda@t-online.de > red nose #1

Ernst Ullrich **Schultz** (Ernesti): eusidee@web.de > red nose #2

Fernán Rodríguez **Villalobos** (Buendía): fejorovi@gmail.com > red nose #1

Yvette de **Vries** (Karfunkelstein): yv@live.nl > red nose #1

Angie **Wakeman** (Angeliqua Cakeman): angeliqua.cakeman@gmail.com > red nose #1

Barbara **Wegener**: barbarawegener@bluewin.ch > red nose #1

Madeleine **Wulff** (Malle): info@inspel.nl > red nose #1

Bianca Bertalot

* 1990

Originally from Brazil, I came to the United Kingdom to further my studies in the art of clowning. Here I trained with Nose to Nose, Tamala, Franki Anderson, The Original Spinners and Gerry Flanagan – to name but a few. I gained formal training in contemporary circus and physical theatre at Circomedia.



Combining my skills and knowledge, I design and present training courses and events for businesses, and bespoke workshops for theatre companies, schools (inset days), groups of adults, families and children. I am constantly working to combine and enhance the art of therapy and wellbeing through the art of clowning.

I hold a BSc honours degree in psychology with Counselling and practice Co-Counselling, Dramatherapy and Voice Dialogue. I am currently the manager of a Day Service with a Smallholding for adults with learning disabilities.

Languages Portuguese, English, a bit of German and Spanish

Contact biancabertalot@gmail.com

Web biancabertalot.com

I like to bring fun into our stressful lives and the stresses of the world we live in today.

Mike Bogil (Bogy)

* 1953

From 2003 to 2005 – while I attended Foundation Studies at Sunbridge, New York (US), – I signed up to to part time work at an Entertainment Agency in Brooklyn, New York (US). They taught me how to be a children’s birthday party clown. We sang silly songs with my guitar; I did self performing magic tricks; and simple balloon animals. Now, I have been out of circulation far too long...



I believed in the sacredness of what I was doing. So many happy children’s faces while grown ups suppressed their laughter. To say nothing of the healing effect on me! I wound up performing in many different situations and audiences. I learned so much from poor families who had nothing and were so giving to me, just because they knew I cared.

I have no training in drama, psychology (unless you count the shrink I saw!) or performance art. In fact I have stage fright.

My favorite clown is Charlie Chaplin.

Language English

Contact mdbogy5353@gmail.com

Being behind the alter ego of Bogy and knowing it was ok to foul up because it was funny had a freeing up effect on me.

Luana Dee

* 1952

I grew up in a coal-mining community in South Wales (UK). With few material resources as children we spent a lot of our time playing outdoors. I think this experience of play nurtured my interest in clowning.

After graduated from Cardiff University (UK) with a social science degree I worked as a community worker with the first European Anti-poverty Programme in UK. At the end of that Programme I joined a horse-drawn theatre company Horse and Bamboo and never looked back. I later returned to study full-time for a diploma in mime and physical theatre in London. This gave me the opportunity to study clown with many teachers including with Vivian Gladwell, Nose to Nose, and I trained as a facilitator in Nose to Nose approach to clowning.

I've since worked freelance as a performer, theatre maker and workshop facilitator and create clown characters and happenings for festivals and events. Until recently I have been a play organiser for many years in an after school club for children aged 4 to 11 years nurturing children's freedom to play.

Earlier this year I attended a course (online) with a Nose to Nose group of clowns to create a clown solo show.

My experience of anthroposophy inspired me to explore through clown a re-connection with my deceased father and brother, it has been a liberating and healing journey.

I moved to Gloucester (UK) this year to be part of an anthroposophical community where I hope to facilitate more clowning workshops.

Language English, Welsh, and Gibberish.

Contact luanadee6@gmail.com



My interest in clowning is that it is a kind of healing art that enables us to explore the clown archetype and what it means to be human. I think the archetype of the clown is underrepresented in popular culture.

Robert Eisele (Robert Augusto)

* 1965

Ich studierte von 1985 bis 1988 an der Schule für Bewegungstheater Scuola Teatro Dimitri im Tessin (CH) unter anderem bei Dimitri, Szilard Szekely, Richard Weber und Alessandro Marchetti. Ich war einige Jahre Mitglied in der Compagnia Teatro Dimitri.



Seither bin ich als zertifizierter Zirkuspädagoge (nach den Kriterien der BAG Zirkuspädagogik) und seit vielen Jahren als Regisseur, Choreograph, Künstler und Zirkustrainer aktiv. Ich besuchte unter anderem Fortbildungen bei Ruth Zaporah (Action Theatre), Ariane Mnouchkine (Theatre du soleil) und Gerald Personnier (Butoh-Tanz). Mit dem Artisten Szilard Szekely arbeite ich regelmäßig seit vielen Jahren und lerne neue alte Zirkuskunst.

Seit 2018 habe ich das Berufsvorbereitungsprojekt «Cirque Intense» aufgebaut, das in Neuenburg am Rhein (DE) stationiert ist. Dort findet im Zirkuszeit das ganze Jahr über intensiver Unterricht für junge Erwachsene statt, die sich beruflich in Richtung Zirkusartist und Zirkuspädagoge fortbilden. Einige besuchen danach internationale Zirkusschulen.

Sprache Deutsch

Kontakt info@clownrobert.de

Web www.robert-agusto.de

Web www.cirque-intense.de

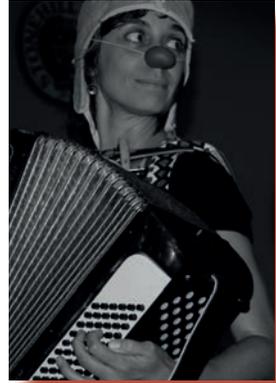
Buch Zirkuswerkstatt, Ideen, Tricks und Techniken für kleine und große Zirkusprojekte, AT-Verlag, 2009

Der Clown versteht es, mit vielsagenden Gesten und ausgesuchten Requisiten einen eigenen Kosmos zu entfalten. In wenigen Augenblicken zaubert er die Zwischentöne des Alltags auf die Bühne – mit einem Augenzwinkern auf den Punkt gebracht.

Laura Geilen

* 1963

I've always had a soft spot for the underdog. I grew up with a special needs brother who I defended fiercely. As a teen my heart throb was Buster Keaton – the master celebrator of all that goes wrong. My greatest teachers have been my four children and my special friends in the Camphill community where I lived and worked for many years. I have also been inspired by Jackie Davis – circus arts and clown coach in my Spacial Dynamics training, and Kevin Maile O'keefe of CircusYoga. I am a Waldorf School movement and games teacher, a circus arts instructor/ youth circus program director, a movement therapist and a clowning facilitator. I live on a small homestead in rural Upstate New York (US).



20 years ago, I sat on the floor of a classroom in a course with Vivian Gladwell here in The States. I was wearing a red nose and I had a very large spoon tied to my forehead. I was about to climb onto a chair – to embark on a sailing expedition. “Come on, get in the boat!” my partner called to me. I glanced at the clock on the wall. It was 2:20 pm. I was nervously exhilarated and I remember noting that this wasn't like anything I normally did at 2:20 pm on most days... but I said yes then to this magical odyssey in play, and found it more enlivening and real than most anything else I could be doing on any given afternoon...

Now as a facilitator, I am honored to witness these personal and collective journeys: the struggle, the delight, the insight, the ridiculousness and the perfect magic that can happen in workshops. I am in awe and encouraged that people listen to their hearts and heed the call that draws them to clowning. I'm grateful to Vivian Gladwell and the co-facilitators on the team of Nose to Nose of North America – Kristin Crowley, Angie Foster, Ann Willcut and Blondine Maurice – for our years of teaching, performing, creating, discovering, making mistakes and learning together.

Language English

Contact laura@nosetonose.info

Laura's article on clowning and special needs naclownworkshops.blogspot.com/2012/02/clowning-special-needs-and-clowning-as.html

I am eager to collaborate with anyone seeking clowning adventures.

Volker David Lambertz (Cäpt'n Hääh?)

* 1955

Irgendwie liegt mir die Clownerie als Rheinländer im Blut, Clown «rutscht mir so raus». Professionelle Clownskurse habe ich mit Mitte 50 herum in der Clownsschule «Tamala» in Konstanz (DE) genommen. So ganz passt mir der übliche Clowns-Stil/-zirkus nicht. Ich stehe mit spontanen und improvisierten Aktionen «mitten im Leben», ohne «große Show» (neee, bitte nicht auch hier Erwartungs-/Leistungsdruck!) und meist auch ohne Clowns-Bekleidung (aber natürlich mit roter Nase und gegebenenfalls roter Jacke); ich nutze gerne die Mimik. Real habe ich aber selten Zeit fürs Clowns-Leben – trotz nun 66 Jahren bin ich ansonsten (beruflich) übervoll engagiert als «Freier Theologe».



Ich ordne mich eher als Straßen-Clown ein, ziemlich auch die Ecke Polit-Clown oder Alltags-Clown, gegebenenfalls Richtung Comedy. Ich will damit die Menschen / Zuschauende für kritische Situationen sensibilisieren, aufmerksam und wach machen. Dabei ist der «Witz», der Gag nicht immer lustig, zum Lachen, eher unbequem tiefgründig, indem er die Absurdität bestimmter Verhältnisse / Situationen überspitzt, vor allem parodiert und zur Welt- und Selbsterkenntnis herausfordert – und wenn man Glück hat: auch den Geist, der dahintersteht.

Sprache Deutsch

Kontakt vdlbodensee@googlemail.com

Seit Jahrzehnten bin ich in der Anthroposophischen Gesellschaft und Freien Hochschule für Geisteswissenschaft. Da stellte sich immer wieder auch die Frage: Wo bleibt der Humor? (Gerade wo er doch in der «Gruppe» solch eine spezielle Rolle spielt.)

Peta Lily (Dot)

* 1955

I am not a traditional clown, more a 'hybrid clown' but my performance work is definitely clown-informed. I am a performer, theatre maker, director, workshop leader. My clown character Dot ('clean round the bend') was a short-lived creation, made soon after training with Philippe Gaulier.

As Three Women Mime (Britain's first all-women mime troupe 1980 to 1983), we widened the then traditional 'everyman' mime and mixed it with clown, design elements, sometimes speech and object play. As a solo theatre maker in 'Hiroshima Mon Amour' (no relation to Marguerite Duras' screenplay), I played a Piaf impersonator – the piece is a monologue but the character is a clown with a clumsy manner, a big heart and a passionate message; 'Invocation' includes a clown take on the Hero's Journey; 'Topless' owed a debt to clown and equally to the stand-up theatre genre of Colin Watkeys and Claire Dowie; and in 'Chastity Belt', clowning is mixed in with spoken word, song and gently wry satire.

I specialise in clown training (also teach Commedia and Archetypes). I lead my own independent workshops and work at Royal Academy of Dramatic Art (RADA), Royal Central School of Speech and Drama (RSSD) and other leading Drama Schools in London.

I have developed a new genre: Dark Clown. In 2000 I devised a full-length show in the Dark Clown genre: 'Hamlet or Die' was staged at Hong Kong Fringe Club. I directed 'Je Regret' for Sarah-Louise Young with a Dark Clown slant – it won the 2016 The Stage Edinburgh Award.

Language Englisch

Contact petalily@gmail.com

Web/Blog on Dark Clown www.petalily.com

Film 'Peta Lily's Dark Clown: Taking Laughter to the Limits' by Robert Golden
www.youtube.com/watch?v=GmUxPBWQIOk



Foto Nick Cowell

Ernst Ullrich Schultz (Ernesti)

* 1947

Ich wurde in der Akademie für Sozialtherapie zum Heilerzieher ausgebildet. Es folgten 20 Jahre Arbeit beim Verein ZusammenLeben. Einen Clownskurs bei Bruno Zühlke habe ich absolviert und einen Kurs in Pantomime bei Peter Mim besucht. Während meiner Tätigkeit bei ZusammenLeben konnte ich mit jungen Erwachsenen hin und wieder clownieren – ein paar schöne Aufführungen kamen zustande: eine ‚Schule für Clowns‘ und anlässlich eines Jubiläums das Stück ‚Angekommen?!‘ (Clowntheater mit der Choreografin Anke Böttcher). Zurzeit arbeite ich stundenweise in der Betreuung in der heilpädagogischen Christophorus-Schule in Hamburg (DE).



Sprache Deutsch, Plattdeutsch

Kontakt eusidee@web.de

In der anthroposophischen Sozialtherapie und Heilpädagogik scheint Clownerie noch unterbelichtet zu sein. Ich möchte gern von anderen Initiativen erfahren und meine Erfahrungen mit einbringen.

In der Christophorus-Schule in Hamburg (DE) möchte die Gründung einer Clownsschule anregen. Ein kleines Übungsheft für eine Clownsschule erarbeitete ich gerade.

Associate members | Assoziiert

Markus Krüger

* 1963

Ich bin Klassenlehrer in Deutschland und mache gerade eine Ausbildung zum Clown. Ich interessiere mich für Workshops.

Sprache Deutsch

Kontakt kruegerma@web.de

Florian Osswald

* 1953

Ich habe viel Berufe; den Beruf eines Clowns habe ich nie ausgeübt. Seine wunderbare Bezeichnung wurde mir jedoch zweimal geschenkt: An einer Tagung mit Schulleitern erhielt ich am Ende als Geschenk eine rote Nase von einem Teilnehmer, die zweite bekam ich an einer English Week, bei der immer – zur Freude alle – Clowns tätig. Mich beschäftigt, wie diese Künstler/innen des Unerwarteten ihre Fähigkeiten in Gemeinschaften einbringen könnten.

Sprache Deutsch

Kontakt pf.osswald@bluewin.ch

Peter Lutzker

* 1957

Ich war zuerst Orchestermusiker und anschließend Waldorflehrer für Englisch und Musik; seit 2010 bin ich als Professor an der Freien Hochschule Stuttgart, Deutschland, in der Waldorflehrerausbildung tätig. In meinem Buch 'The Art of Foreign Language Teaching: Improvisation and Drama in Teacher Development and Language Learning' habe ich die umfassenden und verwandelnden Auswirkungen von Kursen in theatre clowning für Fremdsprachenlehrer/innen dokumentiert; Ende 2021 erscheint die zweite Ausgabe des Buchs.

Sprache Deutsch, English

Kontakt lutzker@freie-hochschule-stuttgart.de



*Topolino (Sebastian Jüngel) in his scene 'The Serenade' on 17 November 2021.
Photo: Screenshot*

*Topolino (Sebastian Jüngel) in seiner Szene 'Das Ständchen' am 17. November
2021. Foto: Screenshot*

Humour

Making life flow

Deutsche Textfassung >>> Seiten 18f.

Stephanie Janisch

It is an ancient mystery that the soul must be purified before it can enter the spirit realm. This is why we find wells and water bowls for the cleansing of body and soul in the vestibules of temples and sanctuaries. Humour can also be a form of purification.

Cleansing the soul with humour? ‘Humour’ derives from the Latin word for moisture or fluid. The German writer and philosopher Friedrich Theodor Vischer (1807 – 1887) described humour as the most spiritual of waters. And Rudolf Steiner noted, “We will only truly rise to the spirit realm if we don’t try to approach it with selfish sentimentality but in purity of soul – and this always requires humour”.¹ He also pointed out that “Those who fail to find humour in what is humorous will also fail to find earnestness in what is earnest”². There should be no rash self-limitation, “You may easily think it improper to treat ‘sacred things’ [as presented in the Twelve Moods] satirically. But [...] if you wish to advance in the sphere of spirituality, it is a basic requirement to not forget to laugh at what, if rightly judged, is worth laughing at in the world”³.

Loving devotion to the world: There are conditions, though. I need to devote myself lovingly to the world, connect with it in interest and understand its inconsistencies in order for the ‘I’ to be able to distance itself, or anthroposophically speaking, for the astral body to withdraw from us, allowing us to smile

or laugh. If this becomes too strong, we have derision and cynicism or, in other words, a worldview based on antipathy rather than sympathy.

The senses perceive the diversity that surrounds us, the mind orders the sense impressions by comparing concepts, and reason recognizes the unity in this diversity, the deeper truth of the cosmic order. Things become comical when these relationships are out of sync: what is unreal claims to be real; or the mind brings two incompatible concepts together. When a person (concept 1) moves like an ape (concept 2), we tend to find this funny because of the inconsistency between what we see and what can be real. Rudolf Steiner pointed out that “Becoming aware of this inconsistency between a created object and its inner potential strikes us as comical”⁴.

Inner serenity: With humour, one can still discern the whole behind the inconsistency – it is not simply the belittling of something bigger. When the ‘I’ is at ease, we are open to be amused; an inner serenity takes hold and we are ready to be diverted by life’s manifestations while continuing to be able to meet with earnestness what is earnest.

I have always wondered why, in the statue of the Representative of Humanity, the ‘world humour’ hovers above everything, until I found the following statement by Rudolf Steiner: when we laugh we strive for “liberation, so that we don’t allow ourselves to be caught up in things unworthy of us, but with a smile rise above the things we must never be enslaved to”⁵. Humour ultimately helps to make life and its encounters flow again.



Stephanie Janisch, born in Arlesheim (CH) in 1983, works as a eurythmist, Waldorf teacher and in social education. She completed her eurythmy studies at the Eurythmeum CH in 2021, for which she wrote her diploma thesis on 'Humour and Cheerfulness'.

| 1 Rudolf Steiner: GA 181, lecture of 3 July 1918 | 2
Rudolf Steiner: GA 277a, address of 29 August 1915
| 3 Rudolf Steiner: GA 169, lecture of 11 July 1916 |
4 Rudolf Steiner: GA 271 | 5 Rudolf Steiner: GA 59,
lecture of 3 February 1910

Bild World Humour by Rudolf Steiner and Edith Maryon. Photo: Sebastian Jüngel

English by Margot Saar

red nose #2 | December 2021

Humour Against Egoism

Deutsche Textfassung >>> Seite 19

Rudolf Steiner

Rudolf Steiner created the wooden sculpture 'The Representative of Mankind' with Edith Maryon, featuring a rock being, often called 'World Humour'.

The being above Lucifer arose as such a being, emerging from the rock as an elemental being. [...] You will see how there must be an asymmetry as soon as spiritual beings come into consideration. This is expressed in the physical only to a very limited extent: our left eye is different from our right and so on; it is the same with the ear and nose. But as soon as one enters the spiritual realm, the etheric body already has a decidedly asymmetrical effect. [...] But you will see that the asymmetry works as something essential, because it is the manifestation of the gesture with which this being gazes over the rock with a certain sense of humour and looks down on the group below. This looking down over the rock with a sense of humour has a good reason. It is absolutely not right to want to rise oneself into the higher worlds with mere sentimentality. [...] This sentimentality always has a taste of egoism. In discussing the highest spiritual connections, you will see that I often mix something into the contemplation which is not intended to bring us out of the mood, but only to dispel the egoistic sentimentality of the mood.

Source GA 181, Lecture from 3rd Juli 1918, Pages 316 f.

English by Peter Stevens

Humor

Das Leben ins Fließen bringen

English version >>> pages 16–17

Stephanie Janisch

Es ist ein altes Mysterium, dass sich die Seele reinigen muss, bevor sie in Geistgebiete eintreten will. Daher standen und stehen in den Vorhöfen von Tempeln und Heiligtümern Brunnen und Wasserscheiden zur Reinigung von Leib und Seele. Eine Form der Reinigung erfolgt durch Humor.

«Humor» weist auf lateinisch für Feuchtigkeit oder Flüssigkeit. Noch Friedrich Theodor Vischer (1807 – 1887) beschreibt Humor als das geistigste aller Wasser. Und Rudolf Steiner hielt fest: «Erst dann werden sich die Menschen wahrhaftig zum Geistigen erheben, wenn sie es nicht erfassen wollen mit egoistischer Sentimentalität, sondern sich in Reinheit der Seele, die niemals ohne Humor sein kann, in dieses geistige Gebiet hineinbegeben können.»¹ Dabei gilt: «Wer bei Humoristischem keinen Humor finden kann, der kann auch im wahren Sinne dem Ernst gegenüber nicht ernst sein.»² Dabei gibt es keine vorschnelle Selbstbegrenzung: «Nun könnte man sehr leicht meinen, dass es etwas Ungehöriges ist, so [...] «heilige Dinge» [wie in den «12 Stimmungen» dargestellt] satirisch zu behandeln. Aber [...] will man weiterkommen gerade auf dem Gebiete geistiger Weltanschauung, dann ist eine Grundforderung diese, dass man nicht das Lachen verlernt über dasjenige, worüber in der Welt gelacht werden muss, wenn man es richtig beurteilt.»³

Liebevolle Zuwendung zur Welt: Dafür gibt es Bedingungen. Nur wenn ich liebevoll der Welt zugewandt bin, mich

mit Interesse verbinde und Verständnis für Widersprüchliches habe, kann sich das Ich distanzieren oder, menschenkundlich gesprochen, der astralische Leib aus dem Menschen herausziehen, was zum Lächeln oder Lachen führt. Geschieht dies zu stark, ertönen Hohn und Spott, also eine Weltsicht aus Anti- statt Sympathie. Mit den Sinnen erfassen wir die Vielfalt, die uns umgibt, mit dem Verstand ordnen wir die Sinneseindrücke durch Vergleichen der Begriffe, mit der Vernunft erkennen wir die Einheit in dieser Vielfalt, die tiefere Wahrheit der Weltenordnung.

Beim Komischen geraten die Verhältnisse in Schiefelage: Verkehrtes beansprucht, etwas Wirkliches zu sein, oder der Verstand bringt zwei Begriffe zusammen, die nicht übereinstimmen. Bewegt sich der Mensch (Begriff 1) wie ein Affe (Begriff 2), müssen wir in der Regel wegen des Widerspruchs zwischen dem, was wir sehen, und dem «Seinsmöglichen» lachen. «Das Gewahrwerden eines solchen Widerspruchs zwischen einem geschaffenen Gegenstand und seiner inneren Möglichkeit bewirkt in uns die Empfindung des Komischen», so Rudolf Steiner.⁴

Innere Gelassenheit: Beim Humor bleibt hinter dem Widerspruch das große Ganze erkennbar, statt dass Großes einfach nur klein gemacht wird. In der Ruhelage des Ich erscheint die Heiterkeit eines Menschen, ein Zustand der inneren Gelassenheit und der Bereitschaft, sich von den Äußerungen des Lebens erheitern zu lassen, wobei die Fähigkeit bestehen bleibt, dem Ernstern mit Ernst zu begegnen.

Ich habe mich immer gefragt, wieso bei der Statue des Menschheitsrepräsen-



Humor Wider den Egoismus

English version >>> page 17

Rudolf Steiner

Rudolf Steiner schuf mit Edith Maryon die Holzplastik ‹Der Menschheitsrepräsentant› mit einem Felsenwesen, oft ‹Weltenhumor› genannt.

tanten der Weltenhumor über allem steht – bis ich Rudolf Steiners Aussage entdeckte: Im Lachen strebt der Mensch eine «Befreiung» an, «dass er sich nicht umschlingen lässt von den Dingen, die seiner nicht würdig sind, sondern sich mit Lächeln im Antlitz erhebt über das, dessen Sklave er nie werden darf».⁵ Letztlich hilft der Humor, das Leben und seine Begegnungen wieder ins Fließen zu bringen.

Stephanie Janisch, geboren 1983 in Arlesheim (CH), ist als Eurythmistin, Waldorferzieherin und in der Sozialpädagogik tätig. Sie schloss 2021 ihr Eurythmiestudium am Eurythmeum CH ab und schrieb dafür ihre Diplomarbeit zum Thema ‹Humor und Heiterkeit›.

| 1 Rudolf Steiner: GA 181, Vortrag vom 3. Juli 1918, 1991, Seite 317 | 2 Rudolf Steiner: GA 277a, aus der Ansprache vom 29. August 1915, 1998, Seite 160 | 3 Rudolf Steiner: GA 169, Vortrag vom 11. Juli 1916, 1998, Seite 124 | 4 Rudolf Steiner: GA 271, ‹Über das Komische›, 1985, Seite 43 | 5 Rudolf Steiner: GA 59, Vortrag vom 3. Februar 1910, 2017, Seite 69

Das Wesen über dem Luzifer entstand als ein solches, das als Elementarwesen aus dem Felsen herauswächst. [...] Sie werden sehen, wie eine Asymmetrie, sobald Geistgestalten in Betracht kommen, sogleich wirken muss. Das kommt im Physischen nur sehr eingeschränkt zum Ausdruck: Unser linkes Auge ist anders als unser rechtes und so weiter; mit Ohr und Nase ist es ebenso. Sobald man aber ins Geistige hineinkommt, wirkt schon der Ätherleib ganz entschieden asymmetrisch. [...] Sie werden aber sehen, daß die Asymmetrie als etwas Notwendiges wirkt, weil sie der Ausdruck ist der Geste, mit der dieses Wesen mit einem gewissen Humor über den Felsen herüberschaut und auf die Gruppe unten schaut. Dieses Hinunterschauen mit Humor über den Felsen hat seinen guten Grund. Es ist durchaus nicht richtig, sich in die höheren Welten nur mit einer bloßen Sentimentalität erheben zu wollen. [...] Diese Sentimentalität hat immer einen Beigeschmack von Egoismus. Sie werden sehen, dass ich oftmals, wenn die höchsten geistigsten Zusammenhänge erörtert werden sollen, in die Betrachtung etwas hineinmische, was nicht herausbringen soll aus der Stimmung, sondern nur die egoistische Sentimentalität der Stimmung vertreiben soll.

Quelle GA 181, Vortrag vom 3. Juli 1918, 1991, Seiten 316f.

Training: Contact clown

Deutsche Textfassung >>> Seite 21

Madeleine Wulff

Since 2004, Madeleine Wulff has offered training as a professional contact clown. Further specialisations are possible on this basis. The training is also aimed at people who simply want to get to know the clown they are.

The training aims to make one's own authenticity visible. At the same time, skills for respectful interaction with demented, disabled and young fellow human beings are acquired. Respectful contact gives rise to a clownish game that frees the other person from his or her everyday worries and patterns. Through positive attention, the soul of the other person can make a new, unexpected or happy leap towards an inner development, which may accompany them for a long time. In this respect, contact clowns are 'meeting artists'.

Learning objectives and certificate:

Through self-awareness, one controls one's own emotions in a pleasant and playful way and is able to respond respectfully, empathetically and clownishly to the feelings of vulnerable fellow human beings.

With a clown name and colourful clothes, the personal clown gets its outward appearance.

In practical courses, the training takes place in dealing with people suffering from dementia in a nursing home, with disabled people in an institution and with children aged two to twelve in a day-care centre and an after-school club.

The qualification concludes with a clown act on a personal theme, which is performed before an audience twice.

This clown training is completed – if sufficient contact skills, creativity and clowning skills are shown – with a certificate. With it, for example, one can apply for a job at the Dichterbij Clown Foundation.

Specialisations: There are also other courses lasting about three months, for example as a clown for people with dementia and psychiatric problems, for very young disabled people, for sick children, for children and young people in an asylum seekers' home and as a clown with music in long-term healthcare. On this basis, further specialisations are possible, for example as a mourning clown for the dying (in a hospice or in a domestic situation, during and after a funeral) or as a clown for children with psychiatric behavioural problems or in another field.

Other courses: The 'Seriousness and Humour' course offering includes topics such as 'Anger & Values', 'Pain, Freedom & Love', 'Laying as I am', 'Fear and Trust', 'Sadness and Joy', 'Thanksgiving and Appreciation', 'Loneliness and Connection', 'Play and Joy' and 'For Couples: Celebrate Your Connection'.

Web www.inspel.nl

English by Peter Stevens

Ausbildung: Kontaktclown

English version >>> page 20

Madeleine Wulff

Seit 2004 bietet Madeleine Wulff eine Ausbildung zum professionellen Kontaktclown an. Auf dieser Grundlage sind weitere Spezialisierungen möglich. Die Ausbildung wendet sich auch an Menschen, die einfach ihren eigenen Clown kennenlernen wollen.

Die Ausbildung zielt darauf, die eigene Authentizität sichtbar zu machen. Zugleich werden Fähigkeiten für einen respektvollen Umgang mit demenzten, behinderten und jungen Mitmenschen erworben.

Aus dem respektvollen Kontakt entsteht ein clowneskes Spiel, das den Mitmenschen von seinen Alltagsorgen und -mustern befreit. Durch die positive Zuwendung kann die Seele der/der anderen einen neuen, unerwarteten oder glücklichen Sprung hin zu einer inneren Entwicklung machen, der sie womöglich noch lange begleitet. Kontaktclowns sind insofern «Meeting Artists».

Lernziele und Zertifikat: Durch Selbsterkenntnis kontrolliert man die eigenen Emotionen auf angenehme und spielerische Weise und vermag auf die Gefühle verletzlicher Mitmenschen respektvoll, einfühlsam und clownesk zu reagieren. Mit einem Clownsamen und farbenfroher Kleidung erhält der eigene Clown seine äußere Gestalt.

In Praktika findet die Einarbeitung im Umgang mit demenzkranken Menschen in einem Pflegeheim, mit behinderten Menschen in einer Einrichtung und mit

Kindern im Alter von zwei bis zwölf Jahren in einer Kindertagesstätte und einem Hort statt. Zum Abschluß gehört eine Clownnummer zu einem persönlichen Thema, die zweimal vor Publikum aufgeführt wird.

Diese Clownsausbildung wird – bei genügender Kontaktfähigkeit, Kreativität und clownesken Fähigkeiten – mit einem Zertifikat abgeschlossen. Mit ihm kann man sich für eine Arbeit beispielsweise bei der Stiftung Dichterbij Clown bewerben.

Spezialisierungen: Außerdem gibt es weitere, etwa dreimonatige Kurse, beispielsweise als Clown für Menschen mit Demenz und psychiatrischer Problematik, für sehr junge behinderte Menschen, für kranke Kinder, für Kinder und Jugendliche in einem Asylbewerberheim und als Clown mit Musik in der Pflege. Auf dieser Grundlage sind weitere Spezialisierungen möglich, etwa als Trauerclown für Sterbende (in einem Hospiz oder in einer häuslichen Situation, während und nach einer Beerdigung) oder als Clown für Kinder mit psychiatrischen Verhaltensproblemen oder in einem weiteren Bereich.

Weitere Kurse: Zum Kursangebot «Ernsthaftigkeit und Humor» gehören Themen wie «Wut & Werte», «Schmerz, Freiheit & Liebe», «Spielen, wie ich bin», «Furcht und Vertrauen», «Traurigkeit und Freude», «Danksagung und Anerkennung», «Einsamkeit und Verbindung», «Spiel und Freude» sowie «Für Paare: Feiert eure Verbindung».

Web www.inspel.nl

Training: Nose to Nose

Deutsche Textfassung >>> Seite 23

Founded by Vivian Gladwell in 1990, Nose to Nose compiles diverse experiences in the fields of theatre, community building, teaching, personal development, storytelling, circus educational training and social clowning. The approach has been influenced by The Bataclown (France), The Roy Hart Theatre (France) and Jacques Lecoq training.

The levels of the training

Clown 1 – courage to be: This level grounds clowning in presence and authenticity. Participants learn to be present and authentic. The inner clown in each of them is awakened and nurtured through listening and open-mindedness. By allowing our playful side, we develop and gain the ability to be who we really are and trust in life and ourselves. This stage promotes inner development and invites us to overcome fears that get in our way in order to be present in the here and now.

Clown 2 – embrace the unexpected: This level focuses on social structures and relationships. Here it is about being more responsive on stage to the partner and the audience as well as to images, stories and characters that emerge during an improvisation. At this level, new methods are introduced that allow deeper insights into the techniques of improvising and performing. They require more precision in the improvisations.

Clown 3 – the Wisdom of Imperfection: Clowning is the art of making mistakes, and it is an art of paying attention to

the unexpected, to accidents and the unintended things we do. Sometimes our aspiration of perfection blinds us, preventing us from perceiving what the world is trying to tell us. Great wisdom can be found when we make peace with our shadows and imperfections. This level is about strategies we use to avoid mistakes. It is about theatrical and improvisational techniques and exploring less familiar or comfortable areas.

Towards Performance: This advanced course offers an opportunity to improvise in front of an audience. There are two public performances in each of the two modules. The following day is about 'improvements' from insights and feedback from the performances. The course introduces the basic principles of 'social clowning'.

Social clowning: This level uses techniques that are part of the court jester tradition. The aim is to release and renew the creativity within us and to use the playful irreverence of the clown to improve our relationships with others and to work in institutions. This involves mirroring social, symbolic and archetypal references, discovering and internalising contrasts between wisdom and absurdity, between light and shadow, parodying power plays and struggles for knowledge, as well as celebrating the heartfelt.

Source www.nosetonose.info/de

United Kingdom www.nosetonose.info

Deutschland www.nosetonose.info/de

Italia www.nosetonose.info/it

USA www.nosetonose.info/na

Ausbildung: Nose to Nose

English version >>> page 22

Nose to Nose wurde von Vivian Gladwell 1990 gegründet und führt Erfahrungen aus Theater, Teambildung, Lehrerbildung, Persönlichkeitsentwicklung, Storytelling, zirkuspädagogische Fortbildungen und Social Clowning zusammen. Die Herangehensweise ist beeinflusst von Bataclown (FR), The Roy Heart Theater (FR) und Jacques Lecoq training (FR).

Die Stufen in der Ausbildung

Clown 1 – Mut, zu sein: Die Stufe legt den Grundstein für das Clownspiel: Die Teilnehmenden lernen, präsent und authentisch zu sein. Der innere Clown in jedem wird durch Zuhören und Aufgeschlossenheit geweckt und gefördert. Indem wir unsere spielerische Seite zulassen, entwickeln und erlangen wir die Fähigkeit, zu sein, wer wir wirklich sind und auf das Leben und uns selbst zu vertrauen. Diese Stufe fördert die innere Entwicklung und lädt dazu ein, Ängste, die sich uns in den Weg stellen, zu überwinden, um im Hier und Jetzt präsent zu sein.

Clown 2 – das Unerwartete annehmen: Diese Stufe richtet den Fokus auf soziale Strukturen und Beziehungen. Es geht darum, auf der Bühne stärker auf den Partner und das Publikum sowie auf Bilder, Geschichten und Charaktere, die während einer Improvisation entstehen, einzugehen. Auf dieser Stufe werden Methoden eingeführt, die tiefere Einsichten in die Techniken des Improvisierens und Darstellens ermöglichen. Sie verlangen mehr Präzision bei den Improvisationen.

Clown 3 – die Weisheit des Unperfekten: Clowning ist die Kunst, Fehler zu machen, und es ist eine Kunst, die Auf-

merksamkeit auf das Unerwartete, auf Unfälle und die unbeabsichtigten Dinge, die wir tun, zu richten. Manchmal blendet uns unser Streben nach Perfektion und verhindert so, wahrzunehmen, was die Welt uns zu sagen versucht. Große Weisheit kann gefunden werden, wenn wir Frieden mit unseren Schatten und Unzulänglichkeiten machen. Auf dieser Stufe geht es um Strategien, die wir für die Vermeidung von Fehlern verwenden. Es geht um theatralische und improvisatorische Techniken sowie um das Erkunden weniger vertrauter beziehungsweise komfortabler Bereiche.

Richtung Aufführung: Dieser Kurs für Fortgeschrittene bietet die Gelegenheit, vor Publikum zu improvisieren. Bei jedem der beiden Module gibt es zwei öffentliche Aufführungen. Am folgenden Tag geht es um 'Verbesserungen' aus Einsichten und Feedback aus den Aufführungen. Der Kurs stellt die Grundprinzipien des 'Social Clowning' vor.

Social Clowning: Diese Stufe benutzt Techniken, die zur Tradition des Hofnarren gehören. Ziel ist es, die Kreativität in uns zu befreien und zu erneuern sowie die verspielte Respektlosigkeit des Clowns zur Verbesserung unserer Beziehungen zu anderen und zur Arbeit in Institutionen zu nutzen. Dabei geht es darum, soziale, symbolische und archetypische Hinweise zu spiegeln, Gegensätze zwischen Weisheit und Absurdität, zwischen Licht und Schatten zu entdecken und zu verinnerlichen, Machtspielchen und Kämpfe ums Wissen zu parodieren sowie das Herzliche zu feiern.

Quelle www.nosetonose.info/de

United Kingdom www.nosetonose.info

Deutschland www.nosetonose.info/de

Italia www.nosetonose.info/it

USA www.nosetonose.info/na

Training: La Luna nel Pozzo

Deutsche Textfassung >>> Seite 25

Robert McNeer

The cultural center La Luna nel Pozzo in the enchanting countryside of Puglia, Italy, was born in 1999. Robert McNeer and Pia Wachter, after 15 years of theatrical touring in Europe, here established their 'Lunar Clowning' program.

Activities: We work with play, with theater games and improvisation, with the empty stage; we work with emotions and with our own intuitive sense, to explore creatively the encounter with oneself and with the other. We start with the understanding that laughing together is good for the health, opening the heart and strengthening the sense of community. In Lunar Clown work, one's weaknesses become strengths, one's errors points of departure: that which is normally marginalized in an increasingly speed-obsessed and perfectionist society is transformed into poetry.

This clown wears a red nose and sometimes dresses in an eccentric manner, but needn't know how to juggle, tumble or perform gags.

Finding one's inner clown is a voyage to authenticity, to spontaneity, to simplicity, to humor and to joy. It is the discovery of one's own vulnerability, without the need to hide, discovering there one's own force, finding a new kind of self-esteem.

Intercultural Lunar Clowning: This residential week-long workshop introduces our theatrical clown work. Clowns with or without experience from all over the world meet and meet again to play, to

dance and sing. No gags, no juggling, no slapstick, but a chance to relive the innocence of the child, where the world is new, and the ordinary is miraculous. A gently-guided rhythm of improvisation and reflection helps one to rediscover an innate sense of spontaneity, of play, of silly fun and deep, gentle communion with other earthlings.

Our decades-long work with artists with disabilities has taught us to always include some of our differently-abled clowns, such that all can learn from the real masters of the here and now.

Master Clown: The master clown is for those who have some experience with clowning, ideally but not necessarily Lunar Clowning. It is a perfect opportunity for those already engaged as or thinking to become professional clowns, as some of the material is oriented towards performance and the creation of individual or group pieces.

The visiting and revisiting of playful clown spaces is an efficient springboard to the creative act itself, vital to anyone who works or lives in an environment where thinking outside of the box is useful, while the creative participation in a community of learners is the most sublime act of communication available in this lifetime.

Lunar Clown Weekends: For those interested in meeting or revisiting our clown work, but with less time, we program both beginning and advanced weekend workshops. These can be on specific themes, such as clown and disability, or simply a chance for a weekend of joyful play in a beautiful natural environment.

Web www.la-luna-nel-pozzo.com

Ausbildung: La Luna nel Pozzo

English version >>> page 24

Robert McNeer

Das Kulturzentrum La Luna nel Pozzo in der zauberhaften Landschaft von Apulien, Italien, wurde 1999 gegründet. Robert McNeer und Pia Wachter gründeten hier nach 15 Jahren Theatertournee in Europa ihr Angebot «Lunar Clowning».

Die Aktivitäten: Wir arbeiten mit Spiel, Theater und Improvisation, mit der leeren Bühne; wir arbeiten mit Emotionen und mit unseren eigenen Intuitionen, um die Begegnung mit sich selbst und mit dem anderen kreativ zu erforschen. Wir gehen von der Erkenntnis aus, dass gemeinsames Lachen gut für die Gesundheit ist, das Herz öffnet und das Gemeinschaftsgefühl stärkt. In der Arbeit von Lunar Clown werden die eigenen Schwächen zu Stärken, die eigenen Fehler zu Ausgangspunkten: Das, was in einer zunehmend geschwindigkeitsbesessenen und perfektionistischen Gesellschaft normalerweise an den Rand gedrängt wird, verwandelt sich in Poesie. Der Clown trägt eine rote Nase und kleidet sich manchmal exzentrisch, muss aber nicht jonglieren, taumeln oder Gags vorführen können.

Den inneren Clown zu finden, ist eine Reise zur Authentizität, zur Spontaneität, zur Einfachheit, zum Humor und zur Freude. Es ist die Entdeckung der eigenen Verletzlichkeit, ohne das Bedürfnis, sich zu verstecken, die Entdeckung der eigenen Kraft, die Suche nach einer neuen Art von Selbstwertgefühl.

Interkulturelle Luna-Clownerie: Dieser einwöchige Kurs führt in unsere theatrale Clownsarbeit ein. Clowns mit oder ohne Erfahrung aus der ganzen Welt treffen sich und treffen sich wieder, um zu spielen, zu tanzen und zu singen. Keine Gags, keine Jonglage, kein Slapstick, sondern eine Gele-

genheit, die Unschuld des Kindes wiederzuerleben, in der alles in der Welt neu und das Gewöhnliche ein Wunder ist. Ein sanft geführter Rhythmus von Improvisation und Reflexion hilft, den angeborenen Sinn für Spontaneität, Spiel, albernen Spass und tiefe, sanfte Gemeinschaft mit anderen «Erdlingen» wiederzuentdecken.

Unsere jahrzehntelange Arbeit mit Künstlern mit Behinderungen hat uns gelehrt, immer einige unserer behinderten Clowns einzubeziehen, damit alle von den wahren Meistern des Hier und Jetzt lernen können.

Master-Clown: Der Meisterclown richtet sich an diejenigen, die schon etwas Erfahrung mit dem Clownspiel haben, idealerweise, aber nicht notwendigerweise mit Lunar-Clowning. Dies bietet eine perfekte Gelegenheit für diejenigen, die bereits als professionelle Clowns tätig sind oder es werden wollen, da ein Teil des Stoffes auf eine Aufführung und das Kreieren von Einzel- oder Gruppenszenen ausgerichtet ist. Das Aufsuchen und Wiederaufsuchen spielerischer Clownsräume ist ein effizientes Sprungbrett für das schöpferische Tun, das für alle wichtig ist, die in einem Umfeld arbeiten oder leben, in dem das Denken über den Tellerrand hinaus nützlich ist, während die schöpferische Teilnahme an einer Gemeinschaft von Lernenden der erhabenste Akt der Kommunikation ist, der in diesem Leben möglich ist.

Wochenenden: Für diejenigen, die unsere Clownsarbeit neu kennenzulernen oder wieder aufzugreifen möchten, aber wenig Zeit haben, bieten wir Wochenendkurse für Anfänger und Fortgeschrittene an. Diese beziehen sich auf bestimmte Themen wie «Clown und Behinderung» oder bieten einfach die Gelegenheit für eine Zeit voller Freude am Spiel in einer wunderschönen natürlichen Umgebung.

Web www.la-luna-nel-pozzo.com

Deutsch von Sebastian Jüngel

Performance: 'Robinson Clown'

Deutsche Textfassung >>> Seite 27

Astrid Priebes-Tröger

What happens when three girls get stranded on a desert island can be experienced in the clown play 'Robinson Clown' (premiere: Potsdamer Theater Nadi (DE)).

First, the ladies are (coincidentally) in the same boat, which cracks and creaks terribly in a veritable storm and finally sinks. Fortunately, all three find themselves on an uninhabited piece of land afterwards. But instead of rejoicing at their miraculous rescue, they have other things on their minds. 'Beauty' (Angela Hopkins) in a turquoise glitter jumpsuit paints her nails, and 'Eco-Auntie' (Carine Limbosch) in a work jumpsuit collects the masses of plastic waste lying around. Until she finally notices that the third member of the group is lying motionless on the floor. After reviving her, however, 'Selfie' in pinstripes (Noriko Seki) has nothing else on her mind but shooting one and turning back to nothing but her smartphone and headphones. So far, so good, er, bad.

Because hunger and thirst are not long in coming, and the girls would know, if only they had read the real 'Robinson' or at least a modern survival guidebook, what or rather that something had to be done. Instead, two of them rummage around in their luggage and actually unearth something edible. But it's not enough (for all of them) and it's not sustainable. And instead of discussing and joining forces like 'real women', they disappear – alluding to the Corona pandemic – into their transparent 'shower

cubicles'. Each for herself. And show once again that women are not necessarily the better people.

And so in 'Robinson Clown', directed by Joanna Bassi, work continues for quite a while on 'reviving' many female clichés on the theatre. You can laugh about it, but actually this laughter should slowly but surely get stuck in your throat.

A little movement comes into the superficial, vain and jealous relationship when the selfie girl almost drowns while bathing. Only now do the three of them come together and a new boat is in sight. But it can only be 'womanned' and steered if they support each other in reaching it together.

And so 'Robinson Clown' shows once again what is really important in (human) life. And in the face of the current crisis(es), one wishes that many of us would realise this and put it into practice. For the word 'crisis' in Greek also means 'decision' – and it is up to each of us in which direction the (common) boat will steer.

Astrid Priebes-Tröger is a freelance journalist and owner of 'Textur – Büro für Text und Kultur'.

Source/Blog textur-buero.de/drei-in-einem-boot

English by Peter Stevens

Aufführung: «Robinson Clown»

English version >>> page 26

Astrid Priebis-Tröger

Was passiert, wenn drei Mädels auf einer einsamen Insel stranden, kann man im Clownsstück «Robinson Clown» (Premiere: Potsdamer Theater Nadi (DE)) erleben.

Zuerst sitzen die Damen (zufällig) im selben Boot, das in einem veritablen Sturm schrecklich knackt und knarzt und schließlich untergeht. Zum Glück finden sich alle drei danach auf einem unbewohnten Stück Land wieder. Aber anstatt sich über ihre wundersame Rettung zu freuen, haben sie anderes im Sinn. «Beauty» (Angela Hopkins) im türkisfarbigen Glitzeroverall lackiert sich erstmal die Nägel, und die «Öko-Tante» (Carine Limbosch) im Arbeitsoverall sammelt den massenhaft herumliegenden Plastikmüll ein. Bis sie schließlich merkt, dass die Dritte im Bunde regungslos am Boden liegt. Nach ihrer Wiederbelebung hat «Selfie» in Nadelstreifen (Noriko Seki) jedoch nichts anderes im Sinn, als ein solches zu schießen und sich wieder nur ihrem Smartphone und den Kopfhörern zuzuwenden. So weit, so gut, äh, schlecht.

Denn Hunger und Durst lassen nicht lange auf sich warten, und die Mädels wüssten, wenn sie den echten «Robinson» oder wenigstens einen modernen Survival-Ratgeber gelesen hätten, was beziehungsweise dass etwas zu tun wäre. Stattdessen kramen zwei von ihnen in ihrem Gepäck herum und fördern dabei wirklich etwas Essbares zutage. Aber (für alle) ausreichend und nachhaltig ist das nicht. Und anstatt sich, wie

«echte Frauen» zu besprechen und ihre Kräfte zu bündeln, verschwinden sie – in Anspielung auf die Corona-Pandemie – in ihren durchsichtigen «Duschkabinen». Jede für sich. Und zeigen einmal mehr, dass Frauen nicht zwangsläufig die besseren Menschen sind.

Und so wird in «Robinson Clown» in der Regie von Joanna Bassi noch eine ganze Weile daran gearbeitet, viele Frauen-Klischees auf dem Theater «wiederzubeleben». Darüber kann man/frau lachen, aber eigentlich müsste einem/uns dieses Lachen langsam aber sicher im Halse steckenbleiben.

Ein wenig Bewegung kommt in das oberflächlich-eitle-futterneidische Beziehungsgeflecht, als das Selfie-Girl beim Baden fast ertrinkt. Erst jetzt finden die drei zusammen, und auch ein neues Boot ist in Sicht. Das sich jedoch nur besetzen und steuern lässt, wenn sie einander dabei unterstützen, es auch gemeinsam zu erreichen.

Und so zeigt «Robinson Clown» einmal mehr, was im (menschlichen) Leben wirklich wichtig ist. Und im Angesicht der heftigen gegenwärtigen Krise(n) wünscht man sich, dass dies viele von uns begreifen und auch in die Tat umsetzen. Denn das Wort «Krise» bedeutet im Griechischen auch «Entscheidung» – und es liegt an jeder/ jedem von uns, in welche Richtung das (gemeinsame) Boot steuern wird.

Astrid Priebis-Tröger ist freie Journalistin und Inhaberin von «Textur – Büro für Text und Kultur»

Quelle/Blog textur-buero.de/drei-in-einem-boot

A new clown genre: Dark Clown

Deutsche Textfassung >>> Seite 29

Peta Lily

Peta Lily developed the concept of Dark Clown in the 1980s. Since then she has implemented this special kind of clown on stage, as director and in courses.

It's not what you might think: it's not evil, crazy or sleazy clown, not sad nor tragic clown, not cynical or grumpy clown. What I call 'Dark Clown' provides a way to engage with some of the darker themes in life – in an arena that includes laughter. It's a body of work I developed over 30 years – a distinct and 'new' clown genre.

Troubled Laughter: It was inspired by a scene in a theatre production. A prisoner is being forced to perform. He eyeballs the audience and desperately dances, repeatedly hitting himself over his shaved head with a metal tea tray. It was at once horrific and hilarious, ghastly and ridiculous.

I was compelled by the unnerving rapport and by the unsettling quality of the laughter this created. I laughed, thinking 'I shouldn't be laughing at this'. It was not a transgressive laugh, it was a visceral, conflicted laugh. I was witnessing a depiction of an appalling predicament and I was able to watch and be surprised into what I now call 'Troubled Laughter'. A key aim of Dark Clown is to 'Implicate the Audience' – so they laugh not at the Dark Clown player, but in spite of themselves.

My quest to re-create this experience was a compulsion, but in my journey to develop a safe and ethical approach to



teach it, I discovered things which seem to be useful, relevant – some course participants have even said 'necessary'. Dark Clown gives a way of going to places and witnessing things we feel more comfortable resisting.

Expanded expression: For the practitioner, Dark Clown brings expanded expression. It grows comedy craft, audience awareness and the ability to create a more exciting and dynamic relationship with an audience. It also enhances the ability to generate and manage audience laughter.

"I hadn't laughed that hard in a long time. Tapping into the darker side, releasing and exploring harrowing or distressing emotions was incredible." – A. G., Actor/Dancer.

Web www.petalily.com

Web vimeo.com/203375301 ('Dark Clown: Taking Laughter to the Limits')

Illustration 'Red/Black Dark Clown' by Charlotte Biszewski

Neues Clown-Genre: Dark Clown

English version >>> page 28

Peta Lily

Peta Lily entwickelte das Konzept des Dark Clowns in den 1980er-Jahren. Seitdem hat sie diese besondere Art von Clown auf der Bühne, als Regisseurin und in Kursen umgesetzt.

Es ist nicht das, was Sie vielleicht denken: Es handelt sich nicht um einen bösen, verrückten oder schmierigen Clown, es ist auch kein trauriger oder tragischer Clown, weder ein zynischer noch ein mürrischer Clown. Was ich ‚Dark Clown‘ nenne, bietet eine Möglichkeit, sich mit einigen der dunkleren Themen des Lebens auseinanderzusetzen – in einem Bereich, in dem gelacht werden kann. Über 30 Jahre hinweg habe ich dafür ein umfassendes Œuvre erarbeitet, ein eigenständiges und ‚neues‘ Clown-Genre.

Beunruhigtes Lachen: Es wurde durch eine Szene in einem Theaterstück inspiriert. Ein Gefangener wird zu einem Auftritt gezwungen. Er starrt das Publikum an und tanzt verzweifelt, wobei er sich wiederholt mit einem metallenen Tablett auf den kahlgeschorenen Kopf schlägt. Das war schrecklich und urkomisch, grauenhaft und lächerlich zugleich. Ich war gebannt von der zermürbenden Beziehung und von der beunruhigenden Qualität des Lachens, das dadurch ausgelöst worden war. Ich lachte und dachte: «Darüber sollte ich nicht lachen.» Es war kein gedankenloses, unterdrücktes Kichern, sondern ein unfreiwilliges, zwiespältiges Lachen. Ich war Zeuge der Darstellung einer entsetzlichen Situation

und konnte zusehen und mich überraschen lassen von dem, was ich heute als ‚beunruhigtes Lachen‘ bezeichne. Ein Hauptziel von Dark Clown ist es, das Publikum einzubeziehen, sodass es nicht über den/die Dark-Clown-Darsteller/in lacht, sondern unwillkürlich über sich selbst.

Mein Bestreben, diese Erfahrung neu zu erschaffen, geschah wie unter Druck; aber auf meinem Weg, einen sicheren und ethischen Ansatz zu entwickeln, um ihn weitergeben zu können, entdeckte ich einiges, was nützlich und relevant zu sein scheint – einige Kursteilnehmende sagten sogar: notwendig. Dark Clown bietet eine Möglichkeit, Räume zu betreten und Dinge zu erleben, gegen die wir uns lieber wehren würden.

Erweitertes Ausdrucksvermögen: In seiner Ausübung bietet der Dark Clown eine erweiterte Ausdrucksmöglichkeit. Er verbessert das komödiantische Handwerk, die Aufmerksamkeit für das Publikum und die Fähigkeit, eine herausforderndere und dynamischere Beziehung zum Publikum aufzubauen. Das verbessert auch die Fähigkeit, das Publikum zum Lachen zu bringen und dieses Lachen zu steuern.

«Ich hatte schon lange nicht mehr so sehr gelacht. Die dunklen Seiten zu erkunden, erschütternde oder verstörende Emotionen freizusetzen und zu erforschen war unglaublich“, so A. G., Schauspieler und Tänzer.

Web www.petalily.com

Web vimeo.com/203375301 (‘Dark Clown; Taking Laughter to the Limits’)

Deutsch von Sebastian Jünger

Clowning Course for English Teachers

Deutsche Textfassung >>> Seite 31.

Lara Koch

If you think that a clowning workshop with Catherine Bryden means putting on a red nose and doing slapstick to make an audience laugh, you would be ever so wrong.

Theater clowning is a place to play with who we are and where we are at this moment, in a participants current life situation. In our case, Catherine Bryden was holding the space for prospective teachers who, each and every one of them, see great challenges ahead of them in their chosen profession. This was our starting point for the weekend. Catherine Bryden playfully led us into situations of action-reaction, interaction, exploring group dynamics, improvisation, all of which allowed us to learn more about the group and ourselves.

Following an experience, we reflected and exchanged our individual observations. This was one hand a good exercise in speaking freely in English, and on the other hand a way of listening attentively to others and opening up to reflect what we had experienced. Catherine Bryden picked up our mood over and over, shared personal experiences as a Waldorf classroom teacher, which moved us far beyond the technical aspects of teaching, and gave us practical tips on how to deal with challenging situations and how to strengthen our self-confidence.

From hour to hour, group atmosphere increased, and the work became more and more intensive.



On the last day, each person was able to step onto the 'stage' alone, without a plan and feeling fully supported to take a chance, to discover whatever movement or gesture was waiting to be expressed.

This may sound terse to the reader, however the results of this wonderful workshop were tangible and clearly visible to all of the participants. Catherine Bryden, in her individual empathic loving style, created a space where we could show ourselves freely and authentically. We came away from these three days stronger, more compassionate and more comfortable with who we are.

Clowning did something to me that it is not quite possible to put into words. You have to experience it.

Symbolic photo Charlotte Fischer

English by Catherine Bryden

Clown-Kurs für Englisch-Lehrer:innen

English Version >>> page 30

Lara Koch

Wer sich unter einem Cloning-Workshop bei Catherine Bryden vorstellt, dass man sich eine rote Nase überstülpt und Slapsticks erlernt, mit denen man das Publikum zum Lachen bringt, der liegt gänzlich falsch.

Ihre Kurse beschäftigen sich mit den Teilnehmer:innen und gehen von deren aktueller Lebenssituation aus. In unserem Fall also saß Catherine Bryden angehenden Lehrer:innen gegenüber, die alle, ganz individuell, große Herausforderungen in der Ausübung dieses Berufs auf sich zukommen sehen. Und genau darum ging es dann an diesem Wochenende auch. Catherine Bryden führte uns spielerisch in Situationen von Aktion-Reaktion, Interaktion, Gruppendynamik, Improvisation, die uns allesamt mehr über die Gruppe und uns selbst erfahren ließen.

Wir tauschten immer wieder unsere Erfahrungen aus, was einerseits eine gute Übung im freien Sprechen des Englischen war, als auch eine Anderen aufmerksam zuzuhören und sich selbst zu öffnen um das Erlebte zu verbalisieren. Catherine Bryden griff unsere Stimmung immer wieder auf und erzählte viel aus ihrer eigenen Erfahrung als Waldorf-Klassenlehrerin, das weit über das Fachliche hinaus geht, und gab uns praktische Tipps zum Umgang mit herausfordernden Situationen und zur Stärkung unseres Selbstbewusstseins.

Von Stunde zu Stunde nahm das Gruppengefühl zu und die Arbeit wurde im-

mer intensiver.

Am letzten Tag war jede(r) Teilnehmer:in in der Lage, allein die «Bühne» zu betreten und mit nur einem Accessoire seine/ihre Stimmung auszudrücken.

Das mag sich vielleicht beim Lesen lapidar anhören, allerdings ist dies das sichtbar gewordene Ergebnis dieses wunderbaren Workshops gewesen, in welchem Catherine Bryden es auf die ihr ganz eigene empathische Art vollbracht hat, dass wir uns frei und authentisch zeigen konnten. Man geht aus diesen drei Tagen gestärkt, mitfühlender und wohlwollender hervor.

Es macht etwas mit einem, das man sich nicht anlesen oder abschauen kann; das muss man erlebt haben.

Online Course: International English Week 2021

Deutsche Textfassung >>> Seite 33

Catherine Bryden

International English Week is a conference where artistic work takes precedence. We take time to explore our artistic beings. This year, English Week on 'Presence' became English Weekend and took place online.

Martyn Rawson sparked the fires of inquiry with quotes Miriam Ryder Roth who describes presence as attuning to other, engaging in relationship, practicing receptiveness and compassionate awareness. John Dewey turns to aliveness, esthetic experience, heightened vitality, activating the senses and the image of a spider web of consciousness. Max van Manen speaks about ethics, cared, pedagogical tact and intuitive action. A common thread is the inquiry into oneself and relationship to other.

My question: Is it possible to evoke presence online? On Friday, when I started the theater clowning workshop, I was hesitant. By Sunday, my heart was smiling from the warmth created by the participants in the workshop.

How was this possible? Mutual intention. The participants of the clowning workshop made a conscious decision to be fully present to themselves and to the others in the group. We spent time breathing, looking at each other, giving and receiving offerings. What did this look like concretely?



We checked in with ourselves. One at a time, we answered the question 'How am I right now?' Not how I would like to be, how I am. We each said our names, then made a sound and a movement so show how we were feeling, followed by a long breath. After that, the whole group repeated the person's name, sound and movement. No judgement, no interest in perfection. We tasted the pauses between the movement. We felt into each other.

We danced on camera. 50/50 dance: 50 percent of the time, we move in the way our body is asking us to, 50 percent of the time we adopt a movement from someone else to see how this feels. Wow. In pairs, we explored movement versus stillness, giving versus receiving. One person made a movement, stopped, the other responded. No words. A clown dialogue. Stories took shape. We were touched. We laughed.

We laughed. Laughter is presence to the joy of being fully human.

Symbolic photo Charlotte Fischer

Online-Kurs: International English Week 2021

English Version >>> page 32

Catherine Bryden

Bei der Internationalen Englischen Woche steht die künstlerische Arbeit im Vordergrund. Wir nehmen uns Zeit, unser künstlerisches Wesen zu erkunden. In diesem Jahr ging es um «Präsenz» – online.

Martyn Rawson entfachte das Feuer zum Erkunden des Wesens von Präsenz mit Zitaten von Miriam Ryder Roth, die Präsenz als Einstimmen auf den anderen, als Einlassen auf Beziehung, als Üben von Empfindlichkeit und mitfühlendem Bewusstsein beschreibt. John Dewey spricht von Lebendigkeit, ästhetischer Erfahrung, gesteigerter Vitalität, Aktivierung der Sinne und bildhaft von einem Spinnennetz des Bewusstseins. Max van Manen spricht über Ethik, Fürsorge, pädagogisches Taktgefühl und intuitives Handeln. Ein roter Faden ist die Auseinandersetzung mit sich selbst und der Beziehung zu anderen.

Meine Frage: Ist es möglich, online Präsenz zu zeigen? Am Freitag, zu Beginn des Theaterclown-Kurses, war ich noch zögerlich. Am Sonntag lächelte mein Herz angesichts der Wärme, die von den Teilnehmenden des Workshops ausging.

Wie war das möglich geworden? Gemeinsame Vorhaben. Die Teilnehmenden des Clown-Kurses trafen bewusst die Entscheidung, sich selbst und den anderen in der Gruppe gegenüber ganz präsent zu sein. Wir haben Zeit damit verbracht, zu atmen, uns gegenseitig anzuschauen,

Angebote zu machen und zu empfangen. Wie sah das konkret aus?

Wir haben bei uns selbst angefangen. Eine/r nach der/m anderen hat auf die Frage «Wie fühle ich mich gerade jetzt?» geantwortet. Nicht wie ich gern wäre, sondern wie ich bin. Jede/r von uns nannte ihren/seinen Namen, machte dann ein Geräusch und eine Bewegung, um zu zeigen, wie wir uns fühlten, gefolgt von einem langen Atemzug. Danach wiederholte die ganze Gruppe diesen Namen, dieses Geräusch und diese Bewegung. Ohne Urteil, ohne Perfektion anzustreben. Wir genossen die Pausen zwischen den Bewegungen. Wir stimmten uns aufeinander ein.

Wir haben uns vor der Kamera bewegt. 50/50-Bewegung: 50 Prozent der Zeit bewegten wir uns nach dem Bedürfnis unseres Körpers, die anderen 50 Prozent der Zeit übernahmen wir eine Bewegung von jemand anderem, um zu sehen, wie sich das anfühlt. Unglaublich! Zu zweit erforschten wir Bewegung und Ruhe, Geben und Empfangen. Eine Person machte eine Bewegung, hielt an, die andere antwortete. Ohne Worte. Ein Clown-Dialog. Geschichten nahmen Gestalt an. Wir waren berührt. Wir lachten.

Wir lachten. Lachen macht die Freude, ganz Mensch zu sein, präsent.

Deutsch von Sebastian Jüngel

Research: Clowning and Teaching

Deutsche Textfassung >>> Seiten 36f.

Catherine Bryden

The theater clown has been serving teachers in Waldorf teacher training programs since Norman Skillen first invited Vivian Gladwell, founder of Nose to Nose (UK), to teach at the Witten Annen seminar (DE) in 1997. This approach to clowning is based on Bataclown's approach, which stems from Jacque Lecoq's approach to performance and authenticity.

In 1998, clowning became a core artistic workshop at English Week, the yearly international conference for English teachers. Clowning workshops and modules are now found in a wide range of training fields related to language teaching, upper school teachers, with topics such as storytelling, conflict, communication, and trauma.

Action and reflection: This particular approach to clowning is intended for adults and involves action followed by reflection. Following an exercise or improvisation, participants answer open ended questions such as: How was that? What did you notice? What did your particularly enjoy? The facilitator guides the conversation with an intention to open space to share experiences.

This is a person centered or humanistic approach which opens space for affective and cognitive learning, focused on the whole person. An environment of acceptance, genuineness and empathic understanding opens up potential for change in the individual and the collective. The facilitator consciously fosters skills such as: curiosity, observation,

clarity, awareness, open heartedness, positive regard, self responsibility, self care, nonjudgement. Facilitators might offer technical suggestions to support the next improvisation, but no judgement or personal advice.

Personal development of the teacher:

Peter Lutzker (2007 and 2021) has written the most solid and conclusive body of research up to date about clowning and how this art form serves the personal development of the teacher entitled 'The Art of Foreign Language Teaching: Improvisation and Drama in Teacher Development and Language Learning' (Narr Franke Attempto Verlag). The 2nd edition includes an overview of clowning in the field of teacher training over since 2007. Martyn Rawson and I have recently written an article entitled 'Theatre Clowning Using Scaffolded Reflection as Preparation for Performative L2 Teaching in Steiner/Waldorf Schools in Europe and Asia' wherein we illustrate how language teachers can learn to teach performatively. This study further confirms the contribution of theater clowning to support creativity, imagination, presence and well as the ability to respond spontaneously and flexibility in the classroom situation. Here are a few answers to the question: How do you think clowning can serve you as a teacher?

"I was really surprised, on how many levels the clowning worked on me. It had a level of self-reflection and a level of recognising feelings of others. Both important skills in the classroom. When applied and adjusted according to the developmental state of the children or youngsters, the clowning could give the pupils an opportunity to practise these skills. Clowning could also be a great way to work towards a better understanding between colleagues."



“From Clowning class, I have learnt that how I can build my relationship with my students and I can accept the whole diversity from and in the class in my own pace.”

Regarding the reflective process itself:

“I found it very difficult and at times off putting, because I felt that the experience was enough by itself. But I understood the reasoning the teacher gave us, that during the time of Consciousness Soul we must be able to not only do and experience but also to reflect.”

“Reflections and feedback did help me to express what I experienced while carrying out the task (exercises) and understand others’ perception of the same either solo or group.”

“Reflection and feedback help to discover ourselves. How do we feel? But doing group reflection is helping us to see in different view, from other perspectives.”

“For me the feedback was as important as the work itself. It gave an opportunity to exchange what was felt and what came across to the others. I found the structure, where people who had clowned told first about their experience, and the others then reflected on what they had seen, very good.”

“Reflection and feedback from others gave me broader point of view or idea

and those from myself made me confirm what I really felt or experience from certain activities.”

Presently, Angela Hopkins and I are collecting interview from teachers who have done several clowning workshops to evaluate the long term effects of practicing clowning versus the shorter term effects. Furthermore, theater clowning has served to open up research topics for Bachelor and Masters students from the Freie Hochschule Stuttgart, Germany, and Bonn University, Germany. Thesis’ have been published on topics such as non-violent communication, humour, intuition, pedagogical tact, presence, and so on. It both exciting and inspiring to watch the clown Geist move through people’s lives!

Symbolic photo Charlotte Fischer

Forschung: Clownspiel und Unterricht

English Version >>> pages 34–35

Catherine Bryden

Der Theaterclown dient Lehrerinnen und Lehrern in der Waldorflehrerausbildung, seit Norman Skillen 1997 Vivian Gladwell, den Gründer von Nose to Nose (UK), zum ersten Mal einlud, am Seminar in Witten Annen (DE) zu unterrichten. Dieser Ansatz des Clownspiels basiert auf dem Jacques Lecoqs Ansatz von Bataclown für Aufführung und Authentizität.

1998 wurde das Clownspiel dann zu einem zentralen künstlerischen Bestandteil der English Week, der jährlichen internationalen Tagung für Englischlehrer/innen. Clowning-Workshops und -Module gibt es heute in vielen Fortbildungsbereichen für Sprachunterricht und Oberstufenlehrer/innen mit Themen wie Geschichtenerzählen, Konflikt, Kommunikation und Trauma.

Aktion und Reflexion: Dieser besondere Ansatz des Clownspiels richtet sich an Erwachsene und umfasst das Spiel mit anschließender Reflexion. Nach einer Übung oder Improvisation beantworten die Teilnehmenden ergebnisoffene Fragen wie: Wie war es? Was ist Ihnen aufgefallen? Was hat Ihnen besonders gut gefallen? Der/Die Auszubildende leitet das Gespräch so, dass Raum für den Erfahrungsaustausch geschaffen wird. Es handelt sich um einen personenzentrierten oder humanistischen Ansatz, der Raum für affektives und kognitives Lernen eröffnet – mit Fokus auf die ganze Persönlichkeit. Ein Umfeld, das von Akzeptanz, Aufrichtigkeit und Empathie geprägt ist, eröffnet dem einzelnen und

der Gemeinschaft die Möglichkeit für Veränderungen. Der/Die Auszubildende fördert bewusst Fähigkeiten wie Neugier, Beobachtung, Klarheit, Wachheit, Offenherzigkeit, positive Wertschätzung, Selbstverantwortung, Selbstfürsorge und Urteilslosigkeit. Die Auszubildenden können technische Vorschläge zur Unterstützung der nächsten Improvisation anbieten, sie bringen jedoch keine Wertung oder persönlichen Ratschläge ein.

Persönliche Entwicklung des Lehrers:

Peter Lutzker hat 2007 im Verlag Narr Franke Attempo unter dem Titel «The Art of Foreign Language Teaching: Improvisation and Drama in Teacher Development and Language Learning» (Die Kunst, Fremdsprachen zu unterrichten: Improvisation und Theater in der Entwicklung des/der Lehrenden und Sprachlernenden) die bisher solideste und schlüssigste Forschungsarbeit über das Clownspiel und seine Bedeutung für die persönliche Entwicklung von Lehrer/innen verfasst. Die zweite Auflage von 2021 enthält einen Überblick über das Clowning im Bereich der Lehrerausbildung seit 2007.

Martyn Rawson und ich haben kürzlich den Beitrag «Theatre Clowning Using Scaffolded Reflection as Preparation for Performative L2 Teaching in Steiner/Waldorf Schools in Europe and Asia» (Theaterclowning mit begleitender Reflexion als Vorbereitung für den darstellerischen Fremdsprachenunterricht in Steiner-/Waldorfschulen in Europa und Asien) geschrieben, in denen wir aufzeigen, wie Sprachlehrer/innen lernen können, darstellerisch zu unterrichten. Diese Studie bestätigt den Beitrag der Theaterclownerie zur Förderung von Kreativität, Vorstellungskraft, Präsenz sowie der Fähigkeit, spontan und flexibel in der Unterrichtssituation zu handeln.

Hier sind einige der Antworten auf die

Frage: Wie kann Clownerie Ihrer Meinung nach für Sie als Lehrer nützlich sein? «Ich war wirklich überrascht, auf wie vielen Ebenen das Clownspiel auf mich wirkte. Es gab eine Ebene der Selbstreflexion und eine andere, die Gefühle anderer zu erkennen. Beides sind wichtige Fähigkeiten im Klassenzimmer. Wenn das Clownspiel entsprechend dem Entwicklungsstand der Kinder oder Jugendlichen eingesetzt und angepasst wird, könnte es den Schüler/innen die Möglichkeit geben, diese Fähigkeiten zu üben. Clowning kann auch eine gute Möglichkeit sein, auf ein besseres Verständnis zwischen Kolleg/inn/en hinzuarbeiten.»

«Durch den Clownunterricht habe ich gelernt, wie ich eine Beziehung zu meinen Schülern aufbauen kann und wie ich die ganze Vielfalt von und in der Klasse in meinem eigenen Tempo annehmen kann.»

Was den Reflexionsprozess betrifft: «Ich fand ihn sehr schwierig und manchmal abstoßend, weil für mich die Erfahrung schon genügte. Aber ich verstand die Argumentation des/der Auszubildenden, dass wir im Zeitalter der Bewusstseinsseele nicht nur in der Lage sein müssen, zu handeln und zu erleben, sondern auch zu reflektieren.»

«Reflexion und Feedback halfen mir, das auszudrücken, was ich beim Durchführen der Aufgaben (Übungen) erlebte, und die Wahrnehmungen von einem und demselben durch die anderen zu verstehen, sei es allein oder in der Gruppe.»

«Reflexion und Feedback helfen uns, uns selbst zu entdecken. Wie fühlen wir uns? Die Reflexion in der Gruppe hilft uns, das Ganze aus einem anderen Blickwinkel zu sehen, aus anderen Perspektiven.»

«Für mich war das Feedback genauso wichtig wie die Arbeit selbst. Es bot die Möglichkeit, sich über das auszutauschen, was man empfunden hat und was die anderen erlebten. Ich fand das Vorge-

hen sehr gut, bei der die Teilnehmenden nach ihrem Clownspiel zuerst über ihre Erfahrungen berichteten und dann erst die anderen das, was sie gesehen hatten, reflektierten.»

«Die Reflexion und das Feedback der anderen vermittelten mir eine breitere Sichtweise oder Anschauung, und meine eigenen Reflexionen bestätigten mir, was ich bei bestimmten Aktivitäten wirklich gefühlt oder erlebt hatte.»

Derzeit sammeln Angela Hopkins und ich Interviews von Lehrer/innen, die mehrere Clowning-Workshops besucht haben, um die Langzeiteffekte der Clowning-Praxis gegenüber den kurzfristigen Effekten zu bewerten.

Theaterclowning hat dazu beigetragen, Forschungsthemen für Bachelor- und Masterstudierende an der Freien Hochschule Stuttgart (DE) und der Universität Bonn (DE) zu erschließen. Es wurden Diplomarbeiten zu Themen wie gewaltfreie Kommunikation, Humor, Intuition, pädagogisches Fingerspitzengefühl und Präsenz veröffentlicht. Es ist spannend und inspirierend zu sehen, wie sich das Clown-Wesen durch das Leben der Menschen bewegt!

Deutsch von Sebastian Jüngel

Black Board / Schwarzes Brett

I am interested in more red nose playfull aspects in my work for constellations, strategic brainstorming and agile process management. Lieven Godderis, lieven.godderis@gmail.com

By Irene Haas: In Germany, there has been a new science called 'gelotology' for some years now, which is the science of laughter, brain metabolism and so on. Gelology is the basis of humour and clown work. (Translation by Peter Stevens)

Von Irene Haas: In Deutschland gibt es seit einigen Jahren eine neue Wissenschaft «Gelotologie», das ist die Wissenschaft vom Lachen, vom Gehirnstoffwechsel und so weiter. Die Gelologie ist die Grundlage von Humor und Clownarbeit.

■ Donation | Spende

Donations to the working group for clowns and for 'red nose'
| Spenden an den Arbeitskreis Clown und für «red nose»:

Switzerland and non-EU countries | Schweiz und Nicht-EU-Länder

Allgemeine Anthroposophische Gesellschaft, Postfach, 4143 Dornach/Schweiz

Bank Raiffeisenbank Dornach, CH-4143 Dornach

BIC RAIFCH22

IBAN CH54 8080 8001 1975 4658 2

Note | Verwendungsgrund 60310 / 1460

EU countries incl. Germany | EU-Länder inklusive Deutschland

Allgemeine Anthroposophische Gesellschaft, Postfach, 4143 Dornach/Schweiz

Bank GLS Gemeinschaftsbank eG, DE-44708 Bochum

BIC GENODEM1GLS

IBAN DE53 4306 0967 0000 9881 00

Note | Verwendungsgrund 60310 / 1460

■ Publication Information / Impressum

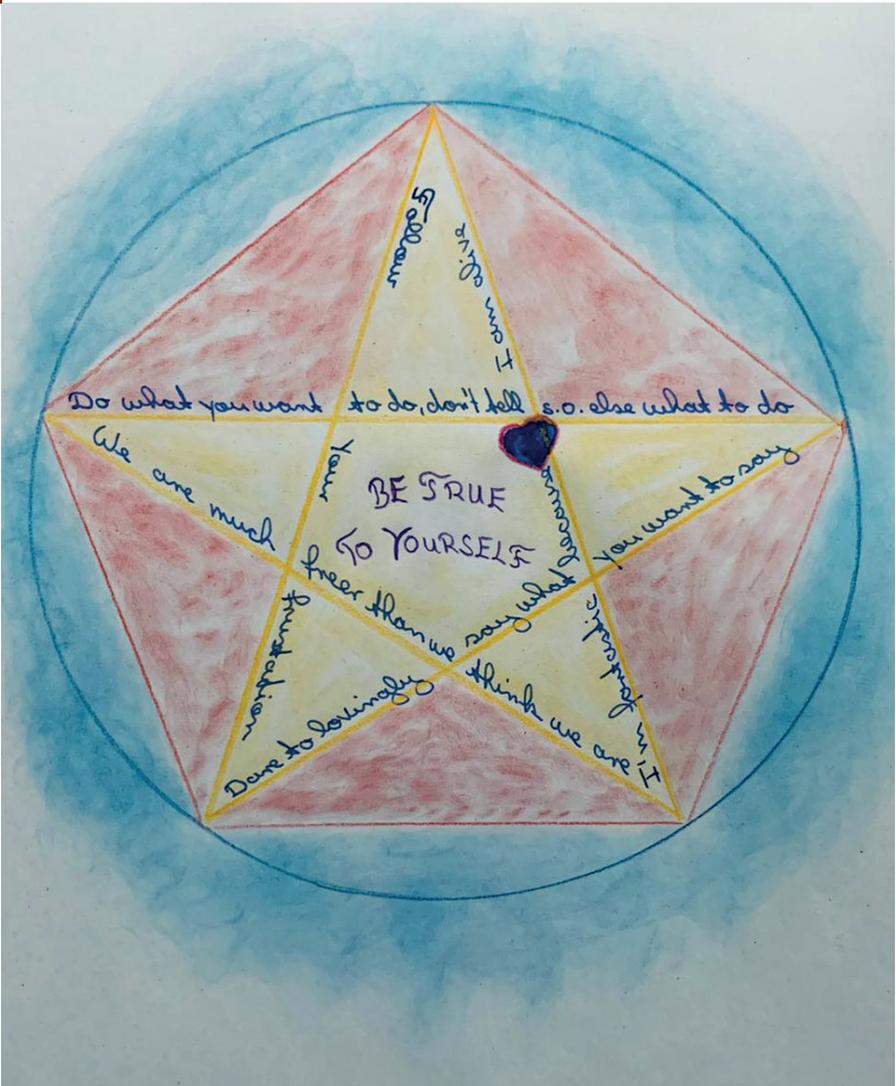
The magazine 'red nose' is published on demand within the Section for the Performing Arts at the Goetheanum on behalf of the working group for clowns.

| Die Zeitschrift «red nose» erscheint nach Bedarf. Sie wird für den Arbeitskreis Clown in der Sektion für Redende und Musizierende Künste am Goetheanum herausgegeben. **Web** srmk.goetheanum.org/projekte/arbeitskreis-clown

Editorial / Redaktion Sebastian Jüngel, sebastian.juengel@goetheanum.ch

Translations / Übersetzungen Peter Stevens, Sebastian Jüngel, Margot Saar

© Goetheanum, Section for the Performing Art / Sektion für Redende und Musizierende Künste



Drawing of eurythmists from the teachers conference Forum Zukunft Waldorfschule made after their clowning workshop (Johanna Schad)
 Zeichnung von Eurythmist/inn/en der Lehrertagung Forum Zukunft Waldorfschule, angefertigt nach ihrer Clown-Arbeitsgruppe (Johanna Schad)